

大藏經索引

第 6 冊

寶 積 部

新文豐出版公司影印

大藏經索引



第 六 冊
寶 積 部

新文豐出版公司 影印

簡介研讀大藏經的工具書

楊 白 衣

～法寶總目錄與大藏經索引之功用～

研讀大藏經是每一位佛子嚮往的終身大事，不研究則已，若想研究，則非賴特殊工具書莫辦。過去研究佛學，一、靠辭典，二、靠年表，三、靠經書目錄，但這些工具書已無法收到事半功倍之效，勢必另覓他途解決。

日本學者對此提供了最有力的工具書二種，其嘉惠學界之深，誠令吾人嘆為觀止！此二種工具書，一曰『法寶總目錄』，一曰『大藏經索引』。案此二部書之主要功用如下：

一、法寶總目錄之功用可查下列事項：

- (一)知著者而不知其著作。
- (二)知經書而不知著者、譯者。
- (三)知經書而不知有無異譯本。
- (四)知經書而不知何代、何年、何人之著譯。
- (五)知經書而不知內容章節。
- (六)知經書而不知在何處（第幾冊、幾頁）
- (七)知經書而不知有無前人之註解。
- (八)查著譯者之籍貫、俗姓、生卒年。
- (九)查經書之原名、漢譯名、日譯名。
- (十)查經書在各種版本之歸屬。

二、大藏經索引之功用有下列事項：

- (一)查法相、名數之所在以及定義等。
- (二)查人名、地名等所有固有名詞之原名，出現次數以及同名異人。
- (三)查某一術語在某一部經書中之用例、定義、異名及在各宗派中之觀點。
- (四)查五十種分類項目（詳如下表）之所在以及佛教的人生觀、宇宙觀。
- (五)查典籍之解題以及在國際上現今的研究成果。
- (六)查每冊藏經之詳細內容以及佛教之觀點。

《法寶總目錄》共三巨冊，除檢查上述各種要目之外兼有經錄的性質，不但收錄了各版本藏經，如《明藏》、《卅藏》、《卅續藏》等目錄，以及名庫所藏之書目，且有智旭大師的《閱藏知津》與陳實的《大藏一覽集》，可查每一部經律論（一七七三部）之解題、音義、傳記、疏鈔、目錄、纂集、護教、序讚、詩歌等，極為方便。

《大藏經索引》是根據日本《大正新修大藏經》（中華文化會館及新文豐出版公司影印之大藏經）前五十五冊所作之內容索引，這是日本大藏經學術研究會邀請六家佛教大學負責編撰的索引。其索引之計劃工作本以名學者小野玄妙博士（佛書解說大辭典作者）為中心，從民國三十二年開始着手，並已刊行了阿含部、目錄部、法華部各乙冊。這個計劃後來由於博士之逝世和第二次世界大戰之影響而不得不告中斷。直到民國四十五年由大谷大學、高野山大學、駒澤大學、大正大學、立正大學、竜谷大學等六家佛教大學重新提議，計劃把《大正新修大藏經》中之印度、中國、日本等三國撰述之部分共計八十五冊之內容作成索引四十八冊以利學者應用。這六家佛教大學合議之結果，組成大藏經學術用語研究會，對內容的分類項目先行檢討後，決定以下列的原則展開工作。

一、以小野玄妙博士之計劃為藍本，分為分類項目別索引、音次索引、字劃索引、四角號碼索引、梵語索引、使其成為國際性之工具書。

二、用語之選擇，以漢譯大藏經為準，以總合研究之方法，每頁選出五十個學術用語，而把它配於五十種分類項目。五十種分類項目，以印度撰述部分為中心，而每項目之下再細分若干細目，其詳目如下：

1. 教 說：經典分類名目（三藏、九分教、十二分教等）…… a 通說 b 三藏 c 九分教 d 十二分教
2. 教 判：有關大乘小乘，一乘三乘，密宗及各宗判教之用語…… a 通說 b 大小乘 c 一三乘 d 各說
3. 教 理：表示教理之用語如三法印、空、中、緣起、佛性、如來藏等…… a 通說 b 各說
4. 法 相：有關構成宇宙萬象的現象與本體之用語，與五位諸法有關連的名稱…… a 通說 b 色法 c 心法 d 非色非心法
5. 惑 業：有關說明輪迴的惑障，業道之用語（除緣起、因果）…… a 通說 b 惑 c 業 d 苦
6. 行 位：表示修行道位及得果的有關斷惑證理之用語…… a 通說 b 凡夫位 c 聲聞緣覺位 d 菩薩位

- 7.戒律：有關戒律之種類、細目、持犯等之用語…… a 通說 b 各說
- 8.禪觀：有關一般禪定、三昧、觀法之用語…… a 通說 b 禪定 c 觀法
- 9.世界：有關三界、六道等之用語…… a 通說（包括三界六道，二十五有） b 天
c 人 d 地獄 e 餓鬼 f 畜生 g 阿修羅 h 其他
- 10.佛：有關佛的德性、身土、佛名、諸尊之用語…… a 通說 b 德性 c 佛身
d 佛土 e 佛名 f 諸尊
- 11.人名：按照身分分類之固有名詞…… a 比丘比丘尼 b 優婆塞優婆夷 c 仙人
d 外道 e 菩薩 f 其他
- 12.教派：有關學派、宗派之用語…… a 學派 b 宗派
- 13.教團：有關僧伽、教團之法規及僧階之用語…… a 通說 b 法規 c 僧階 d 其
他
- 14.寺院：有關寺院之用語…… a 通說 b 各說
- 15.信仰：有關各種信仰之用語…… a 通說 b 各種信仰（包括稱名唱題等）
- 16.儀禮：有關佛事及僧眾等一般儀式、作法之用語…… a 通說 b 佛事 c 作法
d 僧眾行儀
- 17.事相：有關密宗四度加行、灌頂行法之用語…… a 通說 b 行法 c 四度加行
d 護摩 e 灌頂 f 其他
- 18.曼荼羅：有關密宗行法修行之本尊曼荼羅之用語…… a 通說 b 各說
- 19.印契：有關密宗於行法時結印契（手印）之用語…… a 通說 b 各說
- 20.陀羅尼：有關陀羅尼之用語…… a 通說 b 真言（純密） c 其他
- 21.外教：有關婆羅門教，印度諸學派、儒教、道教、神道之用語…… a 通說 b 婆
羅門 c 印度諸學派 d 儒教 e 道教 f 神道 g 其他
- 22.咒術：有關幻化、咒術之用語…… a 通說 b 幻化 c 咒術
- 23.天文曆數：有關天文、時節、方位、算數、度量衡之用語…… a 通說 b 日月星宿
c 氣象 d 時分 e 歲月 f 宿曜曆及吉凶日 g 方位 h 算數 i 度量
衡
- 24.地理：有關地理、地名之用語…… a 通說 b 地名 c 山名 d 水名 e 園林名
- 25.動物：有關動物之用語…… a 通說 b 各說
- 26.植物：有關植物之用語…… a 通說 b 各說
- 27.礦物：有關礦物之用語…… a 通說 b 各說

- 28.物理：認為與物理，化學有關之用語…… a 通說 b 色 c 形狀 d 聲音 e 光熱
- 29.論理：有關因明，論理學之用語…… a 因明 b 論理
- 30.心理：認為與心理學有關之用語
- 31.倫理：有關倫理、道德之用語（例如恩義等）
- 32.教育：有關教育之用語
- 33.生理衛生：有關生理與衛生之用語…… a 通說 b 身體 c 出生 d 生理 e 衛生
- 34.醫術藥學：有關醫術、藥學之用語…… a 通說 b 療法 c 病名 d 藥
- 35.民族：有關民族、種族之用語…… a 民族 b 種族 c 其他
- 36.社會：有關家族、身分、階級等之用語…… a 通說 b 家族 c 身分 d 階級 e 其他
- 37.政治經濟：有關政治、法制、軍事、經濟之用語…… a 通說 b 行政 c 法律 d 財政 e 軍事
- 38.產業：有關一般職業之用語…… a 通說 b 職業
- 39.風習：有關飲食、衣服、風俗之用語…… a 通說 b 食物 c 調味料 d 飲料 e 衣服 f 裁縫 g 風俗 h 娛樂
- 40.言語：有關語言之種類、文字、文法、翻譯之用語以及梵語，巴利語等之音譯名詞…… a 通說 b 種類 c 文字 d 文法 e 翻譯 f 音譯名詞 g 其他
- 41.名數：以數目合成之用語
- 42.典籍：有關一般典籍之用語（包括品名）
- 43.紀年：有關年號、干支、王朝等之用語
- 44.文藝：譬喻、因緣、詩頌等與文藝有關之用語…… a 通說 b 本生 c 因緣 d 譬喻 e 文疏 f 詩偈
- 45.音樂：有關音樂之用語…… a 通說 b 音聲律呂 c 調子 d 聲譜 e 典目 f 樂器
- 46.建築：有關建築之用語…… a 通說 b 種類 c 規構 d 技法 e 堂舍
- 47.圖像：有關佛、菩薩等的繪畫、彫刻之用語…… a 通說 b 繪畫 c 彫刻
- 48.工藝：有關美術工藝之用語…… a 通說 b 題目 c 形像 d 素材 e 技巧
- 49.器物：有關器具、佛具之用語…… a 通說 b 佛具 c 器具
- 50.雜語：不屬於上述四十九項目之詞彙

六家大學的分擔情形，到目前爲止已出版者如下：

甲、印度撰述部

索引第一冊	阿含部	駒澤大學	大正藏第一、二冊
索引第二冊	本緣部	高野山大學	大正藏第三、四冊
索引第三冊	般若部	大正大學	大正藏第五至第八冊
索引第四冊	法華涅槃部	竜谷大學	大正藏第九、第十二冊
索引第五冊	華嚴部	竜谷大學	大正藏第九、十冊
索引第六冊	寶積部	大谷大學	大正藏第十一、十二冊
索引第七冊	大集部	竜谷大學	大正藏第十三冊
索引第八冊	經集部(上)	駒澤大學	大正藏第十四、十五冊
索引第九冊	經集部(下)	大谷大學	大正藏第十六、十七冊
索引第十冊	密教部(上)	高野山大學	大正藏第十八、十九冊
索引第十一冊	密教部(下)	大正大學	大正藏第二十、廿一冊
索引第十二冊	律部(上下)	駒澤大學	大正藏第廿二至廿四冊
索引第十三冊	釋經論部中觀部	駒澤大學	大正藏第廿五、廿六、卅冊
索引第十四冊	毘曇部(上)	立正大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十五冊	毘曇部(中)	竜谷大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十六冊	毘曇部(下)	大谷大學	大正藏廿九冊
索引第十七冊	瑜伽部(上下)	立正大學	大正藏第卅、卅一冊
索引第十八冊	論集部	竜谷大學	大正藏第卅二冊

乙、中國撰述部

索引第十九冊	經疏部(一)	大正大學	大正藏第卅三、卅四冊
索引第二十冊	經疏部(二)	大谷大學	大正藏第卅五、卅六冊
索引第廿一冊	經疏部(三)	竜谷大學	大正藏第卅七、卅八冊
索引第廿二冊	經疏部(四)	高野山大學	大正藏第卅八、卅九冊
索引第廿三冊	律疏部論疏部(一)	竜谷大學	大正藏第四十、四一冊
索引第廿四冊	論疏部(二)	大谷大學	大正藏第四二至四四冊
索引第廿五冊	諸宗部(一)	立正大學	大正藏第四四、四五冊
索引第廿六冊	諸宗部(二)	大正大學	大正藏第四六、四七冊
索引第廿七冊	諸宗部(三)	駒澤大學	大正藏第四七、四八冊

索引第廿八冊	史傳部（上）	大谷大學	大正藏第四九、五十冊
索引第廿九冊	史傳部（下）	竜谷大學	大正藏第五一、五二冊
索引第三十冊	事彙部外教部	高野山大學	大正藏第五三、五四冊
索引第卅一冊	目錄部	立正大學	大正藏第五五冊

本索引之最大特色爲站在最新的研究成果，以梵文、巴利文等音譯，固有名詞爲中心，盡量地附註羅馬字拼音的原文。

至於日本撰述部分現尚未着手，加之，國人對它無多大興趣，故從略之。

『大藏經索引』用途之大，吾人得由五十種分類項目窺見一斑，於此不但可見佛法大海之廣濶無邊，且能證明佛法之多面性格，其內容有人文科學、社會科學、自然科學，應有盡有。以前吾人研究佛學總有望洋興嘆，不知所措之感，現在有了這部索引，任何問題都可迎刃而解，吾人可隨意查閱自己所欲了解之事項。於此不但可查出該用語在大藏經中的所在（頁數），亦可比照各宗派對該問題之看法。不像已往想查尋一個問題往往得花費許多時間，仍無法解決問題，至於想比較研究那就更困難了。例如：有關『業』與『輪迴』之問題來說，可將原始佛教、部派佛教、大乘佛教中較代表性之經論，如：阿含經、俱舍論、成業論、中觀論等之有關『業』與『輪迴』之記載，依索引的指示抄錄出來，然後加以研究原義以及發展的過程。這豈不是輕而易舉之事。在未有索引以前吾人必須讀破整部經典，方能洞悉該問題之所在，而且仍無法收集完整的資料。

又例如吾人想知道佛教對生理衛生的看法，對國家、社會的看法，則可隨便找一本索引，查閱有關這些問題之所在，然後找某一部經論研讀。這在以前是做夢也想不到的事，由此可知這部索引之存在價值是何等地珍貴了。

總之，研究佛學『法寶總目錄』與『大藏經索引』爲學者不可缺的重要工具書。

收錄典籍解題

本書爲收錄於大正新脩大藏經第 11 卷(977 頁) , 及第 12 卷前半(364 頁) 之寶積部諸多經典之索引。

經典號碼	經 典 名	譯 者
(第 11 卷)		
No. 310	大 寶 積 經 (120卷)	唐 菩 提 流 志
(1)	三 律 儀 會 (1—3)	
(2)	無 邊 莊 嚴 會 (4—7)	
(3)	密迹金剛力士會 (密迹金剛力士經) (8—14)	西 晉 竺 法 護
(4)	淨居天子會 (菩薩說夢經) (15—16)	西 晉 竺 法 護
(5)	無 量 壽 如 來 會 (17—18)	
(6)	不 動 如 來 會 (19—20)	
(7)	被 甲 莊 嚴 會 (21—25)	
(8)	法界體性無分別會 (法界體性無分別經) (26—27)	梁 曼 陀 羅
(9)	大乘十法會 (十法經) (28)	元 魏 佛 陀 扇 多
(10)	文殊師利普門會 (29)	
(11)	出現光明會 (30—34)	
(12)	菩薩藏會 (大菩薩藏經) (35—54)	唐 玄 奘
(13)	佛爲阿難說處胎會 (佛爲難陀說出家入胎經二卷) (55)	
(14)	佛說入胎藏會 (56—57)	唐 義 淨
(15)	文殊師利授記會 (文殊師利授記經) (58—60)	唐 實 叉 難 陀
(16)	菩薩見實會 (菩薩見實經) (61—76)	北 齊 那 連 提 耶 舍
(17)	富樓那會 (富樓那問經又名菩薩藏經) (77—79)	後 秦 鳩 摩 羅 什
(18)	護國菩薩會 (護國菩薩經) (80—81)	隋 闍 那 崛 多
(19)	郁伽長者會 (郁伽羅越問菩薩經) (82)	曹 魏 康 僧 鎧
(20)	無盡伏藏會 (83—84)	
(21)	授幻師跋陀羅記會 (85)	
(22)	大神變會 (86—87)	
(23)	摩訶迦葉會 (大迦葉經) (88—89)	元 魏 月 婆 首 那
(24)	優波離會 (90)	

25	發勝志樂會 (91—92)	
26	善臂菩薩會 (善臂菩薩經) (93—94)	後秦 鳩摩羅什
27	善順菩薩會 (95)	
28	勤授長者會 (96)	
29	優陀延王會 (97)	
30	妙慧童女會 (98)	
31	恒河上優婆夷會 (98)	
32	無畏德菩薩會 (無畏德女經) (99)	元魏 佛陀扇多
33	無垢施菩薩應辯會 (無垢施菩薩分別應辯經) (100)	西晉 聶道真
34	功德寶花敷菩薩會 (101)	
35	善德天子會 (101)	
36	善住意天子會 (大方等善住意天子所問經) (102—105)	隋 達摩笈多
37	阿闍世王子會 (106)	
38	大乘方便會 (大乘方便經) (106—108)	東晉 竺難提
39	賢護長者會 (移識經) (109—110)	隋 闍那崛多
40	淨信童女會 (111)	
41	彌勒菩薩問八法會 (111)	
42	彌勒菩薩所問會 (彌勒菩薩所問經) (111)	
43	普明菩薩會 (古大寶積經) (112)	失 譯
44	寶梁聚會 (113—114)	北涼 釋道安
45	無盡慧菩薩會 (115)	
46	文殊說般若會 (115—116)	梁 曼陀羅仙
47	寶髻菩薩會 (117—118)	西晉 竺法護
48	勝鬘夫人會 (119)	
49	廣博仙人會 (120)	
No. 311	大方廣三戒經 (3 卷) [No. 310(1)]	北涼 曇無讖
No. 312	佛說如來不思議祕密大乘經 (20 卷) [No. 310(3)]	宋 法護
No. 313	阿閼佛國經 (2 卷) [No. 310(6)]	後漢 支婁迦讖
No. 314	佛說大乘十法經 (1 卷) [No. 310(90)]	梁 僧伽婆羅
No. 315	佛說普門品經 (1 卷) [No. 310(10)]	西晉 竺法護
No. 316	佛說大乘菩薩藏正法經 (40 卷) [No. 310(121)]	宋 法護等
No. 317	佛說胞胎經 (1 卷) [No. 310(13)]	西晉 竺法護
No. 318	文殊師利佛土嚴淨經 (2 卷) [Nos. 310(15), 319]	西晉 竺法護

No. 319	大聖文殊師利菩薩佛刹功德莊嚴經 (3 卷) [Nos. 310(15), 318]	唐 不 空
No. 320	父子合集經 (20 卷) [No. 310(16)]	宋 日 稱 等
(第 12 卷)		
No. 321	佛說護國尊者所問大乘經 (4 卷) [No. 310(18)]	宋 施 護
No. 322	法鏡經 (1 卷或 2 卷) [Nos. 310(19), 323]	後漢 安 玄
No. 323	郁迦羅越問菩薩行經 (1 卷) [Nos. 310(19), 322]	西晉 竺 法 護
No. 324	佛說幻士仁賢經 (1 卷) [No. 310(21)]	西晉 竺 法 護
No. 325	佛說決定毘尼經 (1 卷) [No. 310(24)]	燉 煌 三 藏
No. 326	佛說三十五佛名禮懺文 (1 卷) [Nos. 310(24), 325]	唐 不 空
No. 327	發覺淨心經 (2 卷) [No. 310(25)]	隋 闍 那 崛 多
No. 328	佛說須賴經 (1 卷) [Nos. 310(27), 329]	曹魏 白 延
No. 329	佛說須賴經 (1 卷) [Nos. 310(27), 328]	前涼 支 施 崙
No. 330	佛說菩薩修行經 (1 卷) [Nos. 310(28), 331]	西晉 白 法 祖
No. 331	佛說無畏授所問大乘經 (3 卷) [Nos. 310(28), 330]	宋 施 護 等
No. 332	佛說優填王經 (1 卷) [Nos. 310(29), 333]	西晉 法 炬
No. 333	佛說大乘日子王所問經 (1 卷) [Nos. 310(29), 332]	宋 法 天
No. 334	佛說須摩提菩薩經 (1 卷) [Nos. 310(30), 335, 336]	西晉 竺 法 護
No. 335	佛說須摩提菩薩經 (1 卷) [Nos. 310(30), 334, 335]	姚秦 鳩 摩 羅 什
No. 336	須摩提經 (1 卷) [Nos. 310(30), 334, 335]	唐 菩 提 流 志
No. 337	佛說阿闍貴王女阿術達菩薩經 (1 卷) [No. 310(32)]	西晉 竺 法 護
No. 338	佛說離垢施女經 (1 卷) [Nos. 310(33), 339]	西晉 竺 法 護
No. 339	得無垢女經 (1 卷) [Nos. 310(33), 338]	元魏 瞿 曇 般 若 流 支
No. 340	文殊師利所說不思議佛境界經 (2 卷) [No. 310(35)]	唐 菩 提 流 志
No. 341	聖善住意天子所問經 (3 卷) [Nos. 310(36), 342]	元魏 毘 目 智 仙, 般 若 流 支
No. 342	佛說如幻三昧經 (2 卷或 4 卷) [Nos. 310(36), 341]	西晉 竺 法 護
No. 343	佛說太子刷護經 (1 卷) [Nos. 310(37), 344]	西晉 竺 法 護
No. 344	佛說太子和休經 (1 卷) [Nos. 310(37), 343]	(失 譯)
No. 345	慧上菩薩問大善權經 (2 卷) [Nos. 310(38), 346]	西晉 竺 法 護
No. 346	佛說大方廣善巧方便經 (4 卷) [Nos. 310(38), 345]	宋 施 護

No. 347	大乘顯識經（2卷）	[No. 310 ³⁹]	唐	地婆訶羅
No. 348	佛說大乘方等要慧經（1卷）	[No. 310 ⁴¹]	後漢	安世高
No. 349	彌勒菩薩所問本願經（1卷）	[No. 310 ⁴²]	西晉	竺法護
No. 350	佛說遺日摩尼寶經（1卷）	[Nos. 310 ⁴³ , 351, 352]	後漢	支婁迦讖
No. 351	佛說摩訶衍寶嚴經（1卷）	[Nos. 310 ⁴³ , 350, 352]		（失譯）
No. 352	佛說大迦葉問大寶積正法經（5卷）	[Nos. 310 ⁴³ , 350, 351]	宋	施護
No. 353	勝鬘師子吼一乘大方便方廣經（1卷）	[No. 310 ⁴⁸]	劉宋	求那跋陀羅
No. 354	毘耶娑問經（2卷）	[No. 310 ⁴⁹]	元魏	瞿曇般若流支
No. 355	入法界體性經（1卷）	[No. 356]	隋	闍那崛多
No. 356	佛說寶積三昧文殊師利菩薩問法身經（1卷）	[No. 355]	後漢	安世高
No. 357	如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經（2卷）	[Nos. 358, 359]	元魏	曇摩流支
No. 358	度一切諸佛境界智嚴經（1卷）	[Nos. 357, 359]	梁	僧伽婆羅
No. 359	佛說大乘入諸佛境界智光明莊嚴經（5卷）	[Nos. 357, 358]	宋	法護等
No. 360	佛說無量壽經（2卷）	[Nos. 310 ⁽⁵⁾ , 361—364]	曹魏	康僧鎧
No. 361	佛說無量清淨平等覺經（4卷）	[Nos. 310 ⁽⁵⁾ , 360, 362—364]	後漢	支婁迦讖
No. 362	佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經（2卷）	[Nos. 310 ⁽⁵⁾ , 360, 361, 363, 364]	吳	支謙
No. 363	佛說大乘無量壽莊嚴經（3卷）	[Nos. 310 ⁽⁵⁾ , 360—362, 364]	宋	法賢
No. 364	佛說大阿彌陀經（2卷）	[Nos. 310 ⁽⁵⁾ , 360—363]	宋	王日休（校輯）
No. 365	佛說觀無量壽佛經（1卷）		宋	瑄良耶舍
No. 366	佛說阿彌陀經（1卷）	[No. 367]	姚秦	鳩摩羅什
No. 367	稱讚淨土佛攝受經（1卷）	[No. 366]	唐	玄奘
No. 368	拔一切業障根本得生淨土神呪（1卷）附阿彌陀經不思議神力傳		劉宋	求那跋陀羅
No. 369	阿彌陀佛說呪（1卷）			
No. 370	阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經（1卷）			（失譯）
No. 371	觀世音菩薩授記經（1卷）	[No. 372]	宋	曇無竭
No. 372	佛說如幻三摩地無量印法門經（3卷）	[No. 371]	宋	施護等
No. 373	後出阿彌陀佛偈（1卷）			（失譯）

大寶積經（No. 310）不是一部前後始終連貫的經典，而是由四十九種獨立的經典輯合而成的。此經典是唐菩提流志採用前代譯出而與梵文本相符的經典二十三種，並將譯得不完善的十五種經典予以重譯，再加上新譯出經典十一種而完成的。不過，事實上在印度是否有包含四十九種經典的大寶積經之集大成存在呢？對此在學界尚未有定說。

依隋闍那崛多三藏之說法，傳說在於闐國東南的山中藏有般若、大集、華嚴、方等、寶積等經典。菩提流志將來的梵本也許是四十九種經典集成的大寶積經，但看了上面列舉的大寶積經之內容，以及其他No 311 以下之異譯經典目錄亦可明瞭，自後漢至菩提流志以後的宋代，四十九種經典之大部分，均作為完全獨立的經典而譯出，並未作為大寶積經中之一會而譯出。又檢查現存的大寶積經中的少數梵文本，或其引用，亦沒有大寶積經中之一會的標示。在西藏譯大寶積經中有相當於漢譯大寶積經的四十九會，但這經學者的考證，認為是依漢譯排列集成的。綜上所述，包含四十九種經典的大寶積經之集大成，曾存在於印度之說是令人懷疑的了。雖然龍樹的大智度論與十住毘婆沙論引用了寶頂經迦葉品（第四十三會）、無盡意菩薩品（第四十五會），但僅依此並不能徹底地瞭解大寶積經究竟以何種形態存在於印度。由大寶積經四十九會之梵文經題來看，唯有第四十三會有寶積（*Ratnakūṭa*）之經題，由此可見，稱為古大寶積經者，只有第四十三會而已。或許是對此第四十三會之古大寶積經，進行了各種經典之合輯，而成立了現存之大寶積經。

不過，並非第四十三會之成立較古，而其他的經典之成立較新。在第四十三會以外之各經典之中，集錄了般若經典（第四十六會），淨土經典（第五、六會），祕密經典（第二、三、七、十一、二十四會等），律經典（第十四會），本生經典（第十六、十七、三十八會）等各部經典，而這些經典之起源似乎亦相當古老。第四十三會有寶積（*Ratnakūṭa*）之名義，所謂*Ratnakūṭa* 乃為“寶之集積”之意，或許在此意義之下，說種種法寶的各部獨立經典，逐漸被合輯集積而流傳的吧。因此在大寶積經中各部經典之排列順序，未見有必然的連絡。大寶積經是將各部的經典不按照順序合輯之佛教思想叢書。但大寶積經並非只是雜然地將旨趣不同的各部經典毫無意義地照樣收集，在大寶積經，可看到將各部經典加以取捨、增廣之痕跡，而且全體一貫地強調自利利他的菩薩精神，同時生死即涅槃的思想甚為濃厚。這雖是般若經以來的大乘佛教思想的特色，但大寶積經將此種特色強有力地向各方面發展。看了大寶積經會令人感覺到大乘經典發展的歸結。

大寶積經中有很多被引用於中觀學派與瑜伽行派之論書的重要經典。月稱（*Candrakīrti*）之「中論註」，安慧（*Sthiramati*）之「中邊分別論疏」，皆引用了第四十三普明菩薩會中所說之中道說，作為其中道說之典證。月稱之「入中論」則引用了第十六菩薩見實會中所說之二諦教說，作為其中觀二諦說之典證。此外，第三密迹

金剛力士會與第四十八勝鬘夫人會等，亦被引用於入楞伽經，如此，大寶積經因中觀，瑜伽之論書而被格外地尊敬。由此意義來說，大寶積經是印度佛教思想史上極應注目的經典。又，第四十八勝鬘夫人會是部不僅對印度佛教，對中國、日本佛教亦給與很大影響的經典，而第五無量壽如來會及其異譯（No. 360 — 364），以及佛說觀無量壽經（No. 365）、佛說阿彌陀經（No. 366），則是成為中國、日本淨土教發展之母胎的非常重要的經典。吾人不要忘記這些經典均為寶積部之經典。

寶積部是各種佛教經典的集大成，且包含多種異譯，因此使用之詞彙亦多姿多彩。但也就因此，作成索引的意義亦更大。

相信依此索引更能明瞭寶積部之各種經典，究竟如何地成立，具有何種思想性格等問題了。

編 集 委 員

凡 例

1. 本書是含於大正新脩大藏經第十一卷（977頁）及第十二卷前半（364頁）之寶積部諸多經典之索引。
2. 名詞的選擇，不限於佛教術語，盡量搜羅人文、社會、自然等之學術用語，以及認為對於了解當時之自然及社會狀態上有用之詞語。
3. 本索引把一切名詞依五十音之順序排列者作為本文，並附分類項目別索引及梵語（包含佛教梵語、巴利語）索引，更為了容易檢字起見，增加了筆畫與四角號碼兩種索引。

音 次 索 引

1. 選錄之名詞在原則上均按照大正新脩大藏經的原文，而不加選錄者的意見。
2. 索引名詞之後，在（ ）內註明50項分類項目中該當的項目名稱與細目記號。
例：紅蓮華（植物b） 咽塞病（醫藥c）
3. 項目分類的基準，請參閱此凡例後之分類項目。
4. 表示索引名詞之所在，依大藏經之卷數、經典號碼、經典卷數、頁數、段位之順序、以數字與a，b，c及d（欄外）表示之。
5. 大藏經之卷數以○圍之，且僅示於最初之處，其他則省略之。
6. 同一索引名詞在同一經典內出現多次時，只於初現時註明經典號碼，以後則從略。
7. 索引名詞的排列順序，以五十音順序為基本，先將首字之發音相同者集中於一處，再依筆畫數分出先後順序，筆畫數相同者即依部首順序排列，首字全同者則以第二字以下之五十音順序分別先後。
8. 索引名詞不但為專門學者亦提供為一般之用，故原則上佛教術語以吳音，一般用語則以現在在日本普通使用之音排列。

例：青（シヨウ）蓮華（レンゲ），青（セイ）衣

9. 盡量忽視音便之變化，把同文字盡可能排在一起。

例：般（ハツ）排在般（ハン）之初。

法（ホツ）排在法（ハウ）之中。

10. 由於發音之不同而將同一文字分別排列時乃用⇒符號予以對照。

例：青（シヨウ）⇔セイ，青（セイ）⇔シヨウ

悅（エツ）⇔セツ，悅（セツ）⇔エツ

龜（キ）⇔カメ，龜（カメ）⇔キ

樂（ラク）⇔ギョウ，ガク

樂（ガク）⇔ギョウ，ラク

樂（ギョウ）⇔ガク，ラク

11. 若名詞於本文中有細目說明時，於段位記號之右肩附註。符號。

例：五根淨行（行位a）⑩10-118, 665a°

12. 同一名詞在同一頁內多次出現時，或在同一卷內頻出時，僅於初出處附註*記號，他處則予以省略之。

例：伎樂（音樂a）⑩10-10, 55a*

13. 同一名詞而所用之意義不同時，應予省略。

例：釋（世界b）〔Śakro (-devānām Indraḥ)〕

釋（民族b）〔Śākya〕

受（法相c）〔Vedanā〕

受（惑業b）〔Upādāna〕

14. 法相名數除該名詞原有之分類外，亦作為名數予以分類。

例（如上述之八戒齋）

15. 在本索引，為了明示名詞之原意或原音，不分義譯名詞、音譯名詞，盡量將已知之原語（梵語、佛教梵語、巴利語）以〔 〕附註之。若有相應原典現存者即根據該原典。若認為特別必要時乃將根據之原典名稱以略號附加之。若無原典現存者，乃註入普通使用之原語。若無法確信時即附？記號。

16. 本索引將出現於音次索引中之梵語（含佛教梵語、巴利語）之索引附於卷末。

在本索引作為巴利語（略號P）者係指廣義的佛教梵語（其原典成立當時，在該地方之佛教徒間慣用的方言之佛教用語）中，與後世所謂之巴利語相等者而言，並非「此漢譯名詞（不分義譯名詞，音譯名詞）之原語為巴利語」之意。那是因為只要是有關本卷收錄之經典，除了No. 210 法句經，及No. 211 法句譬喻經之偈頌，被認為或為巴利文，或為近於巴利文之佛教梵語之外，其他經典之原典均無可視為巴利傳者之故。只是在廣義的佛教梵語中將等於巴利語之佛教梵語作為巴利語而已。因此在廣義的佛教梵語中，僅將語形不等於巴利語之佛教梵語特作為佛教梵語（略

號 BSk.)。不用說其語形並不是純正梵語 (略號 Sk.)。

例：布薩 (戒律 a) [P. uposatha, posatha, BSk upoṣadha, Poṣadha, Sk. upavasatha]

17. 若為音譯語與普通語之合成語時，兩者之間以引號連接之。但若為佛、菩薩、梵、婆羅門、禪 (dhyāna)，三昧 (samādhi 定之意)，刹 (Kṣetra 國土之意)，及僧侶之意的僧，比丘尼之略的尼等之前後則不加引號。
18. 雖不能明確了知其意義，却選為索引名詞者，乃依推定分類並附 ? 記號。
19. 訂正大正藏經本文之誤字時，若是依脚註訂正者即於該語之下加一記號，若依其他理由時乃附…記號表示之。
20. 在本文中有而不讀之字及因日本讀法而須返讀之字，乃將該字圍以 ()。若屬於後者乃盡量將全句之釋文附於 [] 內。
21. 若以本文中之語句註記時乃圍以 ()。若由本索引編者註記時均用 []。加入梵語時亦準此。但編者註記之復註則用 ()。

分 類 項 目 別 索 引

1. 分類項目別索引，是將本文音次索引之全部索引名詞，依五十項分類項目及其細目整理綜合起來的。
2. 項目索引中之數字是表示本文音次索引的頁數。
3. 分類項目依本研究會協議決定之五十項目及其細目 (如次表)，不過，本索引有一點與從來發行者不同，即：

項目第36 社會之最後增加「 e 其他」，而於此加入姪女，盜賊，囚人，黃門等。

檢 字 索 引

1. 此檢字索引依音次索引的檢出語之首字，為方便檢出索引起見由字畫索引與四角號碼索引兩者並載。
2. 字畫索引與四角號碼索引兩者所示數字，即與音次索引頁數所示為一致。
3. 字畫索引的文字，配列全依諸橋徹次氏編著漢和大辭典的排列。